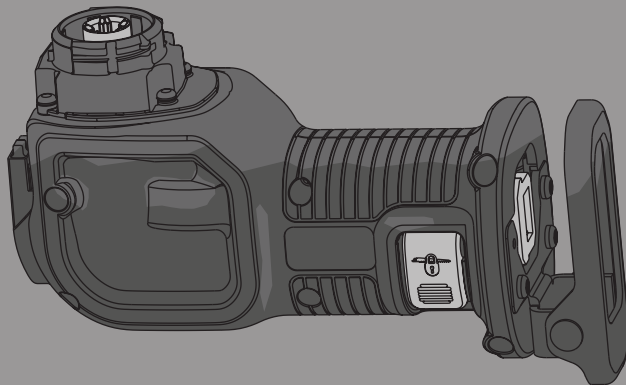


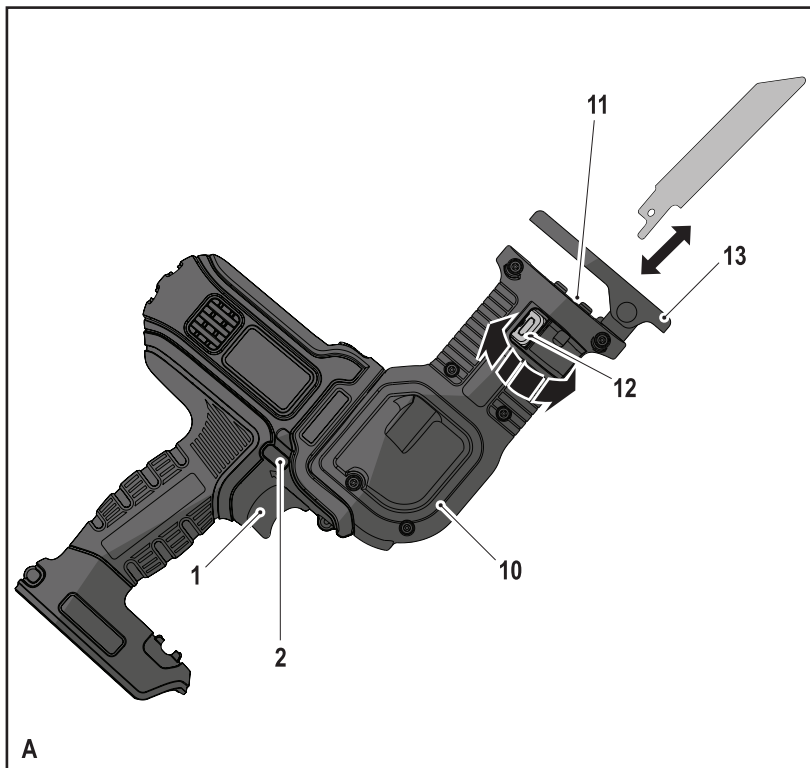


359203-84 BG

Превод на оригиналните инструкции

www.blackanddecker.eu

MTR510



Предназначение

Вашият многоцелеви инструмент на Black & Decker е създаден за широк кръг от приложения тип направи си сам. С помощта на главата на възвратния трион (MTRS10), този инструмент е предназначен за рязане на дърво, метал и пластмаса. Този инструмент е предназначен само за употреба от потребителя.

Инструкции за безопасност

Общи предупреждения за безопасна работа с електроинструменти



Предупреждение! Прочетете всички предупреждения и инструкции за безопасност. Неспазването на предупрежденията и указанията, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.



Предупреждение! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции, които са предоставени с електроинструмента (MT143, MT350, MT108 или MT18) преди да използвате този аксесоар. Неспазването на предупрежденията и указанията, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "електроинструмент" в предупрежденията, се

отнася до захранвани (със захранващ кабел) или работещи на батерии (без захранващ кабел) електрически инструменти и машини.



Предупреждение! Допълнителни предупреждения за безопасност за прободни триони и възвратно-постъпателни триони

- ♦ **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, при която представката за рязане може да засегне скрито окабеляване или собствения си кабел.** Прерязването на "жив" кабел може да зареди с ток металните части на електроинструмента, в резултат на което оператора може да получи токов удар.
- ♦ **Използвайте скоби или друг практически начин, за да се осигури и поддържа детайла към стабилна платформа.** Ако държите обработвания детайл на ръка или опрян към тялото ви, това го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- ♦ **Дръжте ръцете си далече от зоната на рязане.** Никога не се пресягайте под обработвания детайл. Не пъхайте ръстите или палеца си в близост до ножа при прав прободен трион и скобата, която държи ножа. Не стабилизирайте триона чрез захващане на основата отдолу.
- ♦ **Поддържайте остриетата остри.** Тъпите или повредени остриетата може да причинят отмятане или засечка на три-

она под налягане. Винаги използвайте подходящия тип острие за съответния тип материал за рязане.

- ♦ При рязане тръби или канализация, уверете се, че те са свободни от вода, ел.инсталация и т.н.
- ♦ Не докосвайте обработвания детайл или острието веднага след работа с инструмента. Те могат да станат много горещи.
- ♦ Внимавайте за скрити опасности преди рязане в стени, подове или тавани, проверете мястото за окабеляване и тръби.
- ♦ Острието ще продължи да се движи след освобождаване на преклювателя. Винаги изключвайте инструмента и изчакайте напълното спиране за ножа, преди да оставите инструмента.



Предупреждение! Досега или вдишването на прах в резултат от рязане може да застраши здравето на оператора и близкостоящи лица. Носете противопрахова маска, специално предназначени за защита от прах и дим и се уверете, че присъстващите или влизащи в работното място лица също са защитени.

- ♦ Предназначението е описано в това ръководство с инструкции. Употребата на принадлежност или приставка, или извършването на всякаква друга операция с този инструмент, различни от препоръчаните в това ръководство с инструкции, може да представлява

риск от лично нараняване и/или щета на собственост.

Характеристики (фиг. А)

Показаният инструмент е МТ143. Други инструменти, които са на разположение за използване с главата на този инструмент. Вашият инструмент има всички или някои от следните характеристики.

10. Глава на възвратен трион
11. Захващане на острието
12. Лост за захващане на острието
13. Железен плаз

Монтаж

Предупреждение! Преди да започнете която и да е от следните операции, свалете батерията от инструмента и се уверете, че острието на триона е спряло. Използваните ножове на триона може да са горещи.

Монтаж на острието на триона (фиг. А)

- ♦ Дръжте инструмента далече от тялото.
- ♦ Издърпайте лоста на скобата на острието (12) за да освободите механизма за закрепване на острието.
- ♦ Поставете дръжката на острието докряя в захващания механизъм на острието (11).
- ♦ Избутайте лоста на скобата на острието (12) за да заключите механизма за закрепване на острието.

Забележка: Острието може да бъде монтирано със зъбците нагоре, за да е удобно при прободно рязане

Сваляне на острието на триона (фиг. А)

Предупреждение! Опасност от изгаряне: Не докосвайте острието веднага след употреба. Докосването на острието може да доведе до наранявания.

- ♦ Издърпайте лоста на скобата на острието (12) за да освободите механизма за закрепване на острието.
- ♦ Свалете острието.

Употреба

Включване и изключване

Забележка: Уверете се, че предния възвратен плъзгач (2) не е в заключена позиция.

- ♦ За да включите инструмента, натиснете променливия превключвател на скоростта (1). Скоростта на инструмента зависи от това, докъде натискате превключвателя.
- ♦ За да изключите острието, освободете превключвателя за променливи обороти (1).

Рязане

- ♦ Винаги дръжте инструмента с двете си ръце.
- ♦ Оставете ножа да работи свободно за няколко секунди преди започване на рязането.

- ♦ Прилагайте лек натиск на инструмента, докато режете.
- ♦ Ако е възможно, работете с натиснат към обработвания детайл метален плаз (13). Това ще подобри контрола върху инструмента и ще намали вибрациите, както и ще предпази острието от повреда.

Съвети за оптимална употреба

Рязане на дърво

- ♦ Закрепете здраво обработвания детайл и свалете всички пирони и метални предмети.
- ♦ Като държите инструмента с двете си ръце, работете с натиснат към обработвания детайл плаз (13).

Рязане на метал

Трябва да сте наясно, че рязането на метал отнема много повече време, отколкото рязането на дърво.

- ♦ Използвайте острие, което е подходящо за рязане на метали. Използвайте трион с фини зъбци за желязо и острие с по-груби зъбци за нежелязни метали.
- ♦ Когато режете ламарина, закрепете парче отпадно дърво към задната повърхност на обработвания детайл и режете през този сандвич.
- ♦ Разнесете слой масло по желаната линия на рязане.

Допълнителни приспособления

Работата на вашия инструмент зависи от използваните допълнителни приспособления. Приспособленията на Black & Decker и Piranha са създадени по стандарти за високо качество с цел да повишат ефективността на работа на вашия инструмент. Чрез използването на тези допълнителни приспособления вие ще получите най-доброто от работата с вашия инструмент.

Технически данни

		MTJS1 (14,4 V) (H1)	MTJS1 (Max) (H1)
Скорост без товар	мин ⁻¹	0-2700	0-3200
Дължина на хода	мм	20	20
Максимална дължина на острието	мм	130	130
Тегло	кг	1,51	1,63

Ниво на звуково налягане в съответствие с EN 60745:

Звуково налягане (L_{pA}) 80,2 dB(A), колебание (K) 3 dB(A), Звукова мощност (L_{WA}) 91,2 dB(A), колебание (K) 3 dB(A)

Общи стойности на вибрациите (триаксална векторна сума) според EN 60745:

Рязане на дъски ($a_{h,v}$) 8,0 m/c², колебание (K) 1,5 m/c²,
Рязане на дървени греди ($a_{h,wb}$) 7,7 m/c², колебание (K) 1,5 m/c²

Гаранция

Black & Decker е уверена в качеството на izdeliyata си и предлага изключителна гаранция. Тази гаранция е само допълнение към вашите законови права, а не ги определя. Гаранцията е валидна на територията на страните членки на ЕС и на европейската свободна търговска зона.

Ако изделие на Black & Decker дефектира поради погрешни материали, изработка или недостиг на съответствие в рамките на 24 месеца от датата на закупуване, Black & Decker гарантира, че ще смени дефектните части, ремонтира изделията, подложени на износване и амортизация, или замени такива изделия, за да осигури минимално неудобство на клиентите, освен ако:

- ♦ Продуктът е бил използван за търговски, професионални цели или под наем;
- ♦ Изделието е подложено на неправилна употреба или небрежност;
- ♦ Изделието е понесло повреда от чужди предмети, вещества или злополуки;
- ♦ Правени са опити за ремонт от лица, различни от упълномощени агенти по ремонта или сервизния персонал на Black & Decker.

За да се възползвате от своята гаранция, вие трябва да имате доказателство за покупката, която да представите на търговеца или сервизния агент. Можете да проверите местонахождението на вашия

най-близък оторизиран ремонтен агент като се обърнете към офиса на Black & Decker на адреса, посочен в това ръководство. Алтернативно, на разположение е списък на оторизирани ремонтни агенти на Black & Decker и пълни подробности за нашата след продажбена услуга и адреси за контакт на адрес в Интернет: **www.2helpU.com**.

Моля, посетете нашия уеб сайт **www.blackanddecker.co.uk**, за да регистрирате вашето ново изделие на Black & Decker и да сте в течение на нови изделия и специални оферти. Повече информация за марката Black & Decker и нашите продукти е на разположение на **www.blackanddecker.co.uk**.

Stanley Black & Decker
Phoenicia Business Center
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,
Sector 3 Bucuresti
Telefon: +4021.320.61.04/05

ЕО декларация за съответствие

МАШИННА ДИРЕКТИВА



Black & Decker декларира, че тези продукти, описани в „технически данни“, са в съответствие с: 2006/42/ЕС, EN60745-1, EN60745-2-1, EN60745-2-11.

Тези продукти, също така, са съобразени с Директива 2004/108/ЕС и 2011/65/EU. За повече информация, моля, свържете със Stanley Europe на следния адрес или се обърнете към задната страна на ръководството.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническия файл и прави тази декларация от името на Black & Decker.

Кевин Хюит
Вицепрезидент
Глобален Инженеринг
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Великобритания
15/08/2013

